

今注本二十四史

梁書

熊清元 校注

四川出版集團 巴蜀書社

二

紀

「二」

傳

「一」

014008564

K239.1
02
V2

今注本二十四史

梁書

唐姚思廉撰

熊清元校注

四川出版集團
巴蜀書社



二

紀

〔二〕

傳

〔二〕



北航

C1696332

K239.1
02
V2

梁書 卷四

本紀第四

簡文帝

太宗簡文皇帝諱綱，字世纘，^[1]小字六通，高祖第三子，^[2]昭明太子母弟也。^[3]天監二年十月丁未，^[4]生于顯陽殿。^[5]五年，封晉安王，^[6]食邑八千戶。^[7]八年，爲雲麾將軍，^[8]領石頭戍軍事，^[9]量置佐吏。九年，遷使持節、都督南北兗青徐冀五州諸軍事、宣毅將軍、南兗州刺史。^[10]十二年，入爲宣惠將軍、丹陽尹。^[11]十三年，出爲使持節、都督荆雍梁南北秦益寧七州諸軍事、南蠻校尉、荊州刺史，^[12]將軍如故。十四年，徙爲都督江州諸軍事、雲麾將軍、江州刺史，^[13]持節如故。十七年，徵爲西中郎將、領石頭戍軍事，^[14]尋復爲宣惠將軍、丹陽尹，加侍中。^[15]普通元年，^[16]出爲使持節、都督益寧雍梁南北秦沙七州諸軍事、益州刺史；^[17]未拜，改授雲麾將軍、南徐州刺史。^[18]四年，徙爲使持節、都督雍梁南北秦四州郢州之竟陵司州之

隨郡諸軍事、平西將軍、寧蠻校尉、雍州刺史。^[19]五年，進號安北將軍。^[20]七年，權進都督荆、益、南梁三州諸軍事。^[21]是歲，丁所生穆貴嬪喪，^[22]上表陳解，詔還攝本任。^[23]中大通元年，^[24]詔依先給鼓吹一部。^[25]二年，徵爲都督揚南徐二州諸軍事、驃騎將軍、揚州刺史。^[26]三年四月乙巳，昭明太子薨。五月丙申，詔曰：“非至公無以主天下，非博愛無以臨四海。所以堯舜克讓，惟德是與；文王舍伯邑考而立武王，^[27]格于上下，光于四表。^[28]今岱宗牢落，^[29]天步艱難，^[30]淳風猶鬱，黎民未乂，^[31]自非克明克哲，^[32]允武允文，^[33]豈能荷神器之重，^[34]嗣龍圖之尊。^[35]晉安王綱，文義生知，孝敬自然，威惠外宣，德行內敏，羣后歸美，率土宅心。可立爲皇太子。”^[36]七月乙亥，臨軒策拜，^[37]以脩繕東宮，權居東府。^[38]四年九月，移還東宮。

[1]世纘：《南史》卷八《梁本紀》、《建康實錄》並作“世讚”，又《太平御覽》卷一三二引《梁書》、《冊府元龜》卷一八二《閔位部》“名諱門”並作“世讚”。按，梁武諸子蕭綜字世謙、蕭績字世謹、蕭續字世誠、蕭綸字世調、蕭繹字世誠、蕭紀字世詢，“世”後一字俱從言，準此而推，蕭綱之字似當以“世讚”爲是。

[2]高祖：梁武帝廟號。

[3]昭明太子：梁太子蕭統謚號昭明。本書卷八有傳。

[4]天監：梁武帝年號（502—519）。

[5]顯陽殿：京師建康宮城帝后寢殿名。又，《文館詞林》卷六六六有《梁武帝誕皇子恩降詔》。詔文有“第三兒始育”云云，因知作於此時。

[6]晉安：郡名。治所在今福建福州市。

[7]八千戶：《南史》卷六《梁本紀上》：“（天監元年四月丙寅詔）自郡王以下，列爵爲縣六等。皇弟、皇子封郡王，二千戶；王之庶子爲縣侯，五百戶，謂之諸侯；功臣爵邑無定科。”是梁制，皇弟、皇子封郡王，食邑限二千戶。考《梁書》所載梁武帝之弟、之子各本傳未有逾此制者，蕭綱不當例外。疑“八”爲“二”之誤。

[8]雲麾將軍：將軍名號。梁天監七年（508）革選，釐定將軍名號及班品，有一百二十五號，分十品二十四班，以班多者爲貴。雲麾將軍爲十八班。按，本書《武帝紀》，天監九年正月，“以輕車將軍晉安王綱爲南兖州刺史”，則天監八年蕭綱當是輕車將軍。又，據下文，蕭綱爲南兖州刺史時號宣毅將軍。而宣毅將軍十七班，輕車將軍十四班。以理推之，蕭綱當是以輕車將軍升爲宣毅將軍，不大可能由雲麾將軍降爲宣毅將軍。因疑此處“雲麾”爲“輕車”之誤。

[9]石頭戍：石頭城戍。石頭城，在今江蘇南京市西清涼山，負山面江，形勢險固，爲六朝軍事要地。

[10]使持節：古代大臣奉皇帝之命出行，持節以爲憑證並示威重。魏晉以後以爲官名，有假節、持節、使持節之分，權力亦有小大之別，多爲都督諸州軍事及刺史總軍戎者。使持節可誅殺二千石以下官員。南北兖青徐冀：並州名。南兖州，治所在今江蘇揚州市西北蜀岡；北兖州，治所在今江蘇淮陰縣西南甘羅城；青州、冀州，南朝宋泰始（465—471）中合置，治所在今江蘇連雲港市東雲臺山一帶；徐州，治所在今江蘇徐州市。

[11]宣惠將軍：將軍名號。梁置，與鎮兵、翊師、宣毅將軍代舊四中郎將。爲一百二十五號將軍之一，十七班。丹陽尹：京師所在丹陽郡長官，宋第三品，梁班品不詳。丹陽，郡名。治所在今江蘇南京市。

[12]荆雍梁南北秦益寧：均州名。荊州，治所在今湖北荊州市

江陵；雍州，治所在今湖北襄樊市；梁州，治所在今陝西漢中市東；南秦州，治所在今甘肅成縣西北；北秦州，治所在今甘肅天水市；益州，治所在今四川成都市；寧州，治所在今雲南曲靖市西。南蠻校尉：將軍名號。掌荊州少數民族事務，統兵置佐，宋第四品，梁隨府主號輕重而不為定。

[13]江州：州名。治所在今江西九江市西南。

[14]西中郎將：將軍名號。按，梁天監七年（508）革選，以鎮兵、翊師、宣惠、宣毅四將軍代舊四中郎將，至大通三年（529）定二百四十二號將軍，纔將四中郎將與四將軍並置（詳《隋書·百官志》），天監十七年（518）似不當有“西中郎將”之號。領：官制術語。已有實授主職，又兼領他官他職而不居其位。

[15]侍中：官名。門下省長官。與給事黃門侍郎共掌侍從左右，擯相威儀，盡規獻納，糾正違闕等，並參與決策，是中樞集團重要成員。梁定員四人。天監七年革選，定流內官職為十八班，以班多者為貴，侍中為十二班。

[16]普通：梁武帝年號（520—527）。

[17]沙州：州名。治所在今四川青川縣東北白水。

[18]南徐州：州名。治所在今江蘇鎮江市。

[19]郢州：州名。治所在今湖北武漢市武昌。竟陵：郡名。治所在今湖北鍾祥市。司州：州名。治所在今河南信陽市。隨郡：郡名。治所在今湖北隨州市。平西將軍：將軍名號。與平東、平南、平北將軍合稱四平將軍。多持節都督或監某一地區軍事，亦可作為刺史兼理軍務的加官。梁一百二十五號將軍之一，二十班。南蠻校尉：武官名號。掌雍州少數民族事務。宋第四品，梁隨府主號輕重而不為定。

[20]安北將軍：將軍名號。與安東、安西、安南將軍合稱四安將軍，為出鎮北方某地區的軍事長官，或作為刺史兼理軍務的加官，權任頗重。梁一百二十五號將軍之一，二十一班。

[21]權：官制術語。臨時攝理某職事。南梁：州名。治所在

今四川閬中市。

[22]丁：遭。 穆貴嬪：梁武帝貴嬪丁氏令光，謚號穆。本書卷七有傳。

[23]攝：官制術語。代理某職任。

[24]中大通：梁武帝年號（529—534）。

[25]鼓吹：軍樂名。皇帝出行亦奏。漢代以降，亦用以賜贈有功之臣。

[26]揚南徐：各本皆作“南揚徐”。按，梁無“南揚”州，當是“揚南徐”之倒誤。今改正。揚州，治所在今江蘇南京市。驃騎將軍：將軍名號。六朝重號將軍，多加授大臣、重要地方長官。梁一百二十五號將軍之一，二十四班。

[27]《史記》卷三五《管蔡世家》：“（文王）長子曰伯邑考，次曰武王發，次曰管叔鮮，次曰周公旦……同母昆弟十人，唯發、旦賢，左右輔文王，故文王舍伯邑考而以發為太子。及文王崩而發立，是為武王。伯邑考既已前卒矣。”

[28]語出《尚書·堯典》：“光被四表，格于上下。”格，至；上下，天地。意謂帝堯之德被及四方，至於天地。此處借以稱頌周武王。

[29]岱宗：古代以泰山為四岳所宗，又別名岱山，故稱岱宗。此處用以比昭明太子蕭統。 牢落：寥落。

[30]天步艱難：語出《詩·小雅·白華》：“天步艱難，之子不猶。”天步，時運。

[31]乂（yì）：治理，安定。

[32]克明克哲：明達事理。克，能。

[33]允武允文：文武兼備。

[34]神器：指帝位。

[35]龍圖：即河圖。相傳黃帝軒轅氏將受命，龍圖出河，龜書出洛，赤文篆字以授之。後世以為帝王受命的祥瑞。參《竹書紀年》上《黃帝軒轅氏》及梁·沈約注。又見《宋書·符瑞志》。此

處代指帝王之位。

[36]《藝文類聚》卷一六、《初學記》卷一〇載此詔，此下還有“百年勝殘，方流餘慶，畢世後仁，永固洪業”四句。

[37]策拜：以策書授官。策，策書。古命官授爵，以策書為符信。

[38]東府：即東府城。故址在今江蘇南京市通濟門附近。梁揚州刺史治所在此。

太清三年五月丙辰，^[1]高祖崩。辛巳，即皇帝位。詔曰：“朕以不造，^[2]夙丁閔凶。^[3]大行皇帝奄棄萬國，^[4]攀慕號躅，^[5]厝身靡所。猥以寡德，^[6]越居民上；瑩瑩在疚，^[7]罔知所託，方賴藩輔，^[8]社稷用安。謹遵先旨，顧命遺澤，^[9]宜加億兆。可大赦天下。”壬午，詔曰：“育物惟寬，馭民惟惠，道著興王，本非隸役。或開奉國，便致擒虜；或在邊疆，濫被抄劫。二邦是競，黎元何罪！朕以寡昧，創承鴻業，既臨率土，^[10]化行宇宙，豈欲使彼獨為匪民。^[11]諸州見在北人為奴婢者，^[12]並及妻兒，悉可原放。”癸未，追諡妃王氏為簡皇后。^[13]

[1]太清：梁武帝年號（547—549）。

[2]不造：不成。《詩·周頌·閔予小子》：“閔予小子，遭家不造。嬛嬛在疚。”造，成。

[3]閔凶：指憂喪之事。

[4]大行皇帝：大行，一去不返。漢代以後諱稱皇帝死，皇帝死而停棺未葬者稱為大行皇帝。

[5]號躅（bì）：號哭頓足。

[6]猥：自謙之詞，辱。

[7]瑩瑩在疚：語出《左傳·哀公十六年》：“公諫之曰：‘昊天不弔，不憚遺一老，俾屏余一人以在位。瑩瑩余在疚，嗚呼哀哉尼父！’”瑩瑩，孤零的樣子。在疚，本指因喪事而悲痛、憂病，後世用以稱居喪。

[8]藩輔：指諸侯。古以諸侯為王室藩屏輔佐，故稱。

[9]顧命：《尚書·顧命序》：“成王將崩，命召公、畢公率諸侯相康王，作《顧命》。”《傳》：“臨終之命曰顧命。”後因稱天子遺詔為顧命。 澤：恩澤。

[10]率土：指境域之內。《詩·小雅·北山》：“率土之濱，莫非王臣。”

[11]獨為匪民：語出《詩·小雅·何草不黃》：“何草不玄，何人不矜。哀我征夫，獨為匪民。”匪，通“非”。

[12]見：同“現”。

[13]王氏：名靈寶，祖籍琅邪臨沂。本書卷七有傳。

六月丙戌，以南康嗣王會理為司空。^[1]丁亥，立宣城王大器為皇太子。^[2]壬辰，封當陽公大心為尋陽郡王，^[3]石城公大款為江夏郡王，^[4]寧國公大臨為南海郡王，^[5]臨城公大連為南郡王，^[6]西豐公大春為安陸郡王，^[7]新淦公大成為山陽郡王，^[8]臨湘公大封為宜都郡王。^[9]

[1]南康嗣王會理：梁武帝孫蕭會理嗣父績爵為南康王。本書卷二九《高祖三王·南康王績傳》有附傳。南康，郡名。治所在今江西贛州市東北。

[2]宣城王大器：簡文帝嫡長子蕭大器初封宣城郡王，後追謚哀太子。本書卷八有傳。宣城，郡名。治所在今安徽宣州市。

[3]當陽公大心：簡文帝第二子蕭大心初封當陽公。本書卷四四《太宗十一王傳》有傳。當陽，縣名。治所在今湖北當陽市。

尋陽郡：郡名。治所在今江西九江市西南。

[4]石城公大款：簡文帝第三子蕭大款初封石城公。《南史》卷五四有傳。石城，縣名。治所在今安徽貴池市西南秋浦。江夏：郡名。治所在今湖北武漢市武昌。

[5]寧國公大臨：簡文帝第四子蕭大臨初封寧國公。本書卷四四《太宗十一王傳》有傳。寧國，縣名。治所在今安徽寧國縣西南。南海：郡名。治所在今廣東廣州市。

[6]臨城公大連：簡文帝第五子蕭大連初封臨城公。本書卷四四《太宗十一王傳》有傳。臨城，縣名。治所在今安徽青陽縣南。南郡：郡名。治所在今湖北荆州市。

[7]西豐公大春：簡文帝第六子蕭大春初封西豐縣公。本書卷四四《太宗十一王傳》有傳。西豐，縣名。治所在今江西臨川市南。安陸：郡名。治所在今湖北安陸市。

[8]新淦公大成：簡文帝第八子蕭大成初封新淦公。《南史》卷五四有傳。新淦，縣名。治所在今江西樟樹市。淦，舊本訛作“塗”，此依中華書局本校改。山陽：郡名。治所在今江蘇淮安市。

[9]臨湘公大封：簡文帝第九子蕭大封初封臨湘公。《南史》卷五四有傳。臨湘，縣名。治所在今湖南長沙市。《南史》作“臨汝”。宜都：郡名。治所在今湖北宜昌市。

秋七月甲寅，廣州刺史元景仲謀應侯景，^[1]西江督護陳霸先起兵攻之，^[2]景仲自殺，霸先迎定州刺史蕭勃為刺史。^[3]戊辰，以吳郡置吳州，^[4]以安陸王大春為刺史。庚午，以司空南康嗣王會理兼尚書令，^[5]南海王大臨為揚州刺史，新興王大莊為南徐州刺史。^[6]是月，九

江大饑，^[7]人相食十四五。

[1]廣州：州名。治所在今廣東廣州市。元景仲：人名。本北魏支屬，梁普通（520—527）中隨父兄歸降。本書卷三九《元法僧傳》有附傳。侯景：人名。本魏將，太清元年（547）附梁，二年叛梁，三年，攻陷京師建康。本書卷五六有傳。

[2]西江：江名。珠江幹流之一，在今廣東西部。此處指西江流域地區。陳霸先：人名。即陳高祖武皇帝。詳《陳書》卷一《高祖紀》。

[3]定州：州名。治所在今湖北麻城市東北。蕭勃：人名。梁宗室吳平侯蕭景之子。《南史》卷五一《梁宗室上》有附傳。

[4]吳郡：郡名。治所在今江蘇蘇州市。

[5]尚書令：官名。尚書省長官。掌參議大政，綜理政務，為百官之長。梁十六班。

[6]新興王大莊：梁簡文帝第十三子蕭大莊封爵號新興王。《南史》卷五四有傳。新興，郡名。治所在今四川南充市東南青居鎮。莊，舊本作“壯”，此依中華書局本校改。

[7]九江：本漢郡名。此處指淮河以南地區。

八月癸卯，征東大將軍、開府儀同三司、南徐州刺史蕭淵藻薨。^[1]

[1]征東大將軍：將軍名號。征東將軍，梁一百二十五號將軍之一，二十三班。《隋書·百官志》：“凡將軍加大者，唯至貞毅而已，通進一階。”開府儀同三司：官名。非三公而儀制同於三公。梁諸將軍開府儀同三司為十七班。蕭淵藻：梁武帝兄蕭懿之子。本書卷二三《長沙嗣王淵業傳》有附傳。

冬十月丁未，地震。

十二月，百濟國遣使獻方物。^[1]

[1]百濟國：古國名。地在今朝鮮半島西南部。本書卷五四《諸夷》有傳。

大寶元年春正月辛亥朔，^[1]以國哀不朝會。^[2]詔曰：“蓋天下者，至公之神器，在昔三五，^[3]不獲已而臨蒞之。故帝王之功，聖人之餘事，軒冕之華，儻來之一物。^[4]太祖文皇帝含光大之量，^[5]啓西伯之基。^[6]高祖武皇帝道洽二儀，^[7]智周萬物。屬齊季薦瘥，^[8]彝倫剝喪，^[9]同氣離人苑之禍，^[10]元首懷無厭之欲，^[11]乃當樂推之運，^[12]因億兆之心，承彼犄角，^[13]雪茲讎恥。事非爲己，義寔從民，故功成弗居，卑宮菲食，大慈之業普薰，^[14]汾陽之詔屢下。^[15]于茲四紀，無得而稱。朕以寡昧，^[16]哀榮孔棘^[17]，生靈已盡，志不圖全，僂俛視陰，^[18]企承鴻緒。^[19]懸旌履薄，^[20]未足云喻。痛甚愈遲，諒閭彌切。^[21]方當玄默在躬，^[22]栖心事外。即王道未直，天步猶艱，式憑宰輔，以弘庶政。履端建號，^[23]抑惟舊章。可大赦天下，改太清四年爲大寶元年。”丁巳，天雨黃沙。己未，太白經天，^[24]辛酉乃止。西魏寇安陸，^[25]執司州刺史柳仲禮，^[25]盡沒漢東之地。^[27]丙寅，月晝見。^[28]癸酉，前江都令祖皓起義，^[29]襲廣陵，^[30]斬賊南兗州刺史董紹先。侯景自帥水步軍擊皓。

[1]大寶：梁簡文帝年號（550—551）。

[2]朝會：諸侯或臣屬朝見君主，春見曰朝，時見曰會。此處指元正大會。

[3]三五：指三皇五帝。《文選》卷一班孟堅《東都賦》“事勤乎三五”李善注云：“《春秋元命苞》曰：伏羲、女媧、神農爲三皇。《史記·五帝本紀》曰：黃帝、顓頊、帝嚳、帝堯、帝舜也。”

[4]儻來：《莊子·繕性》：“物之儻來，寄也。”成玄英《疏》：“儻者，意外忽來者耳。”

[5]太祖文皇帝：指梁武帝之父蕭順之。順之卒于齊代，梁武即位，追贈爲文皇帝，廟號太祖。見本書《武帝紀》。

[6]西伯：周文王昌。見《史記》卷四《周本紀》。此處用以比蕭順之。

[7]二儀：指天、地。

[8]薦瘥：喪亂頻仍。《詩·小雅·節南山》：“天方薦瘥，喪亂弘多。”薦，重，一再。瘥，病。

[9]彝倫：天地人之常道。剝喪：傷害。

[10]同氣：有血統關係的親屬。多指同胞兄弟。此處指梁武兄蕭懿。離：遭遇。入苑之禍：指蕭懿永元二年（500）被詔徵入朝爲尚書令，旋即被東昏侯殺害之事。見本書卷二三《長沙嗣王淵業傳》。苑，養鳥獸供帝王射獵的地方。此處比喻蕭齊朝廷。

[11]元首：指齊東昏侯蕭寶卷。

[12]樂推：《老子》：“是以聖人處上而民不重，處前而民不害，是以天下樂推而不厭。”後世王朝更迭，常以“樂推”爲辭，言得衆人擁戴。

[13]擣角：捕鹿時抓角拉腿，比喻分兵牽制或夾擊敵人。

[14]大慈之業：指推行佛家愛人、憐憫人的思想。

[15]汾陽之詔：指梁武捨身事佛的詔書。《莊子·逍遙遊》：“堯治天下之民，平海內之政，往見四子藐姑射之山，汾水之陽，矧然喪其天下焉。”堯至汾陽而忘天下，梁武至同泰寺捨身與之相

類，故云。

[16]寡昧：愚暗少見識。

[17]哀榮：悲傷孤獨。孔棘：很危急。棘，通“急”。

[18]僮（mǐn）俛（miǎn）：須臾之間。視陰：審視日影。

[19]鴻緒：祖先的基業。此處指帝王世傳的大業。

[20]懸旌：《戰國策·楚策》：“寡人卧不安席，食不甘味，心搖搖如懸旌，而無所終薄。”後常用以比喻心神不定。履薄：《詩·小雅·小旻》：“戰戰兢兢，如臨深淵，如履薄冰。”後用以比喻隨時警惕，謹慎小心。

[21]諒闇（ān）：天子、諸侯居喪之稱。

[22]玄默：沈靜無爲。

[23]履端：帝王初即位。

[24]太白：星名。古以爲太白星主殺伐。

[25]安陸：郡名。治所在今湖北安陸市。

[26]柳仲禮：人名。本書卷四三《柳敬禮傳》有附傳。

[27]漢：指漢水。

[28]月晝見：《隋書·天文志》：“簡文帝大寶元年正月丙寅，月晝光見。占曰：‘月晝光，有隱謀，國雄逃。’又云：‘月晝明，奸邪並作，擅君之朝。’其後侯景篡殺，皆國亂亡君，大喪更政之應也。”

[29]江都：縣名。治所在今江蘇揚州市西南夾江北小沙洲上。祖皓：人名。祖籍范陽郡，齊祖沖之之孫。《南史》卷七二《文學·祖沖之傳》有附傳。

[30]廣陵：縣名。治所在今江蘇揚州市西北蜀岡。

二月癸未，景攻陷廣陵，皓等並見害。丙戌，以安陸王大春爲東揚州刺史。^[1]省吳州，如先爲郡。詔曰：“近東垂擾亂，^[2]江陽縱逸。^[3]上宰運謀，^[4]猛士雄

奮，吳、會肅清，^[5]濟、兗澄謐，^[6]京師畿內，無事戎衣。朝廷達官，齋內左右，^[7]並可解嚴。”乙巳，以尚書僕射王克爲左僕射。^[8]是月，邵陵王綸自尋陽至于夏口，^[9]郢州刺史南平王恪以州讓綸。^[10]丙午，侯景逼太宗幸西州。^[11]

[1]東揚州：州名。治所在今浙江紹興縣。

[2]垂：通“陲”，邊境。

[3]江陽：縣名。治所在今江蘇揚州市境內。

[4]上宰：指侯景。景時爲丞相。

[5]吳、會：吳郡、會稽郡。

[6]濟、兗：濟水、兗水地區。指梁東北邊境。

[7]齋：宮廷殿閣。

[8]尚書僕射：官名。尚書令副佐，且與尚書分領諸曹。梁代制度，尚書僕射不常置。若尚書左右僕射並缺，則置尚書僕射以掌左僕射事。十五班。王克：人名。祖籍琅邪臨沂。《南史》卷二三《王彧傳》有附傳。左僕射：即尚書左僕射。尚書省次官，佐尚書令執行政務，兼領殿中、主客郎，並督察糾彈百官。員一人。梁十五班。

[9]邵陵王綸：梁武帝子蕭綸封爵號邵陵王。本書卷二九《高祖三王傳》有傳。邵陵，郡名。治所在今湖南邵陽市。夏口：城名。在今湖北武漢市黃鵠山上。

[10]南平王恪：梁武帝弟蕭偉之子恪嗣父爵爲南平王。《南史》卷五二《梁宗室》有傳。南平，郡名。治所在今湖北公安縣西。

[11]西州：城名。在今江蘇南京市西。六朝時，諸王所宅。

夏五月庚午，征北將軍、開府儀同三司鄱陽嗣王

範薨。^[1]自春迄夏，大饑，人相食，京師尤甚。

[1]征北將軍：將軍名號。東西南北四征將軍之一。多為持節都督，出鎮方面，地位顯要。梁一百二十五號將軍之一，二十三班。鄱陽嗣王範：梁武帝弟蕭恢之子範嗣父爵為鄱陽王。本書卷二二《太祖五王·鄱陽王恢傳》有附傳。

六月辛巳，以南郡王大連行揚州事。^[1]庚子，前司州刺史羊鴉仁自尚書省出奔西州。^[2]

[1]行揚州事：代行揚州刺史政事。

[2]羊鴉仁：人名。本書卷三九有傳。西州：《南史》卷八《梁本紀下》作“江陵”；《通鑑》卷一六三《梁紀十九》作“江西”；本書卷三九《羊鴉仁傳》原作“江陵”，中華書局本據《南史·羊鴉仁傳》及《冊府元龜》卷三七二改作“江西”。

秋七月戊辰，賊行臺任約寇江州，^[1]刺史尋陽王大心以州降約。是月，以南郡王大連為江州刺史。

[1]行臺：官名。在地方代表朝廷行尚書省事的機構稱行臺，其長官亦以此稱之。

八月甲午，湘東王繹遣領軍將軍王僧辯率眾逼郢州。^[1]乙亥，^[2]侯景自進位相國，封二十郡為漢王。郢陵王綸棄郢州走。

[1]湘東王繹：梁元帝蕭繹初封湘東王。湘東，郡名。治所在

今湖南衡陽市。領軍將軍：官名。總掌朝廷禁衛軍，權勢極重。梁十五班。王僧辯：人名。本書卷四五有傳。

[2]乙亥：據陳垣《二十史朔閏表》，梁大寶元年（550）八月戊寅朔，無乙亥。《南史》卷八《梁本紀下》、《通鑑》卷一六三《梁紀十九》均繫侯景自進位相國並為漢王事於九月乙亥，疑是。

冬十月乙未，侯景又逼太宗幸西州曲宴，^[1]自加宇宙大將軍、都督六合諸軍事。立皇子大鈞為西陽郡王，^[2]大威為武寧郡王，^[3]大球為建平郡王，^[4]大昕為義安郡王，^[5]大摯為綏建郡王，^[6]大圜為樂梁郡王。^[7]壬寅，景害南康嗣王會理。

[1]曲宴：私宴，多指宮中之宴。

[2]大鈞：簡文帝第十四子。本書卷四四《太宗十一王》有傳。西陽：郡名。治所在今湖北黃岡市東。

[3]大威：簡文帝第十五子。本書卷四四《太宗十一王》有傳。武寧：郡名。治所在今湖北荊門市。

[4]大球：簡文帝第十七子。本書卷四四《太宗十一王》有傳。建平：各本皆作“建安”。本書大球本傳及《南史》卷五四《梁簡文帝諸子傳序》、《通鑑》卷一六四《梁紀二十》均作“建平”，當以“建平”為是。今據改。

[5]大昕：簡文帝第十八子。本書卷四四《太宗十一王》有傳。義安：郡名。治所在今廣東潮安縣東北。

[6]大摯：簡文帝第十九子。本書卷四四《太宗十一王》有傳。綏建：郡名。治所在今廣東廣寧縣南。

[7]大圜：簡文帝第二十子。《南史》卷五四《梁簡文帝諸子》有傳。樂梁：《通鑑》卷一六三《梁紀十九》“大寶元年”下胡三省注：“樂梁，史無所考。此時諸王所封皆郡名也。當在大同中所